



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

7-1938

Gerechtigkeit (Vol. 20, Iss. 8)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 20, Iss. 8)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

פון צייט צו צייט מן ציון

[illegible][illegible]

י. פאנאדאקעס פון שלע צייטן
קעגן פון וואנדער צייט.
זיט, פון שלעס צייט,
פון וואנדער

יונג, נאקטט,
 אַמעריקע'ס מש
 א שטאט אויבער
 א פעסטל אויבער
 א בירזש פון
 א ליכטאויג פון
 די זיגרייכע קעניג
 יונגער שטאט
 שטאטען זינט
 פאר שווייטש
 פון נחמיה קליין

**באגודת למע
התקניעם**
לשנת 01, טשילודענס דרעס פאר
בעסערונג ווערדענעט יוגנט. וואס
דעם פאר צו זיין די פרשט אין דער
וואס וואס געוואנדן פאר אירע מיט
באפולטע ווערענע. און די וואס ע

ביפּט דער גרעס
 דער לעצטער פון
 5 ביים פון שלד
 פון בלומ פון דו

עס איז פשוט א רחמנות אויף די באַסעס!

פון ש. יאנאווסקי.

צו דעם נייעם דילער און צו ויין באשעפער, איז דאס תיכף ומיד ערפילט געווארען. וואס דארטן איז מער, מיר האבען שוין דערלעכט א צייט, ווען אפילו אונזערע גרעסטע באקעמפער פון דער בורזשואזיע, פון איר בלאף רעפובליק און פון אלץ מיט אנאנדער וואס געהערט צוזאמען מיט דעם: די פא- ליטישע פארטייען, דער קאנגרעס, דער סענאט מיט דעם פרעזידענט בראש, האבען זיך באנייט מיט א שפאגל- נייער קאנסטיטוציע, אין וועלכער זיי שווערען ביי זייער רע בארד און פאזיטאן זיי זיינען די גרעסטע פאטריאטען, און האסען און פארשטיסען אלע, וועלכע האלטען זיך נאך ביי זייערע אפגעלייגערע רעאליזאציעס. וועלכע האלטען זיך הענגען זיך אן דעם פרעזידענט'ס פאלעס, כאטש, ווי דער אמת איז, וויל ער פון זיי נישט וויסן, ער האלט זיי פאר נישט א הארעלע בעסער, ווי פאר די פאליטישען, בקיצור, עס איז א נייער דיל פאר די ארבייטער, ווי פאר די בעלי בתים, און דאך די ניו יארק "טיימס", ווי כמעט די גאנצע קאפיטאליסטישע פרעסע, קאן נאך אלץ נישט שלום מאכען מיט דעם נייעם דיל, און מאכט געוואלדען: וואו זיינען, סטייטש, די רעכט פון די באַסעס?

אז עס נישט א תאריך ווייטאג: ווער פון איר קען זיך דערמאנען אן דער צייט, ווען די קאפיטאליסטישע פרעסע האט געמאכט געוואל- דע, הלאזט ווערען די ארבייטער און שטענדיג בארייכט פון זייערע רעכטען אלס מענטשען, אלס בירגער און אלס ארבייטער? נישט, זיינענדיגסענס דער שרייבער פון די שורות קען זיך נישט דערמאנען. גאנץ אנדערש איצט, די קאפיטאליסטישע פרעסע איז פול מיט דעם געשרי פאר אלע פארגאונדליכע רעכט פון די באַסעס, פאר וועלכע דער נייער וואגער געזען, מיט דער שטימונג פון סאמע סופרים קארט, האט זיי בארייכט. איז ווייטאג דאך, מיט וואס פאר א קודשע עס איז ארומגערינגעלט געווארען דער געזען פון די סאמע גרעסטע און בעסטע פון אונזער געזעלשאפט. א קליי- נגיטע עפעס געזען! די געזעלשאפט קאן דא א מיי- נונג נישט באשטיין אן געזען, און דערפאר טאר אויך אים קיין שטויבעלע נישט פאלען, וואס אבאסארעטע דעם שוין ארום-לאפן שלנג-אין-שלאנג, וואלען קענען ווידער האבען קאפסעל אלץ, איר וועט זיך דאך דערמאנען וואס מאכען די שניידער באַסעס זיך פילען אביסעל בעסער

פער, מיט אייניגע יאר פריער, לאמיר זיך מודה און מתודה זיין, וואלטען די צרות פון די באַסעס, וואס זיי האבען נעכאן אויסצושטיין פון די אלערליי נייע אנשקענישען, מיר נישט אזוי שטארק געוירט. האבען מיר דאך דאן אלע, מער אדער ווייני- גער, מער געווארגט פאר דעם עקספלאטירענען ארביי- טער, ווי פאר דעם עקספלאטאטאָר, דעם באַס. אפילו ווען עס איז באאנגען געווארען אן עולה געגען דעם באַס האבען מיר עס אויך פארקוקט. קנאפ עולות בא- גיט ער געגען די ארבייטער, מער ער אויך אפאל דער- מיטען דעם טעם פון אן עולה אדער אן עולה-שטעק. און דאן איז עס געווען אן אנגענומענער ככל בי אונז, און עס איז נישט אונזער עסק זיך צוצוגעבען ככל בי גענוג מענטשען און אינסטיטוציעס וואס זאלען זיך אייני- שטעלען פאר אים: דער געזען איז אימער — אויף זיין זייט; דער קאפיטאליסטישע מיט דעם קלאב — אויף זיין זייט; די פרעסע, אויב נישט די גאנצע פרעסע, איז אויפגעשטעלט נישט צענטעל — אויף זיין זייט. און וויבאלד די פרעסע — איז דאך שוין די גאנצע עפענטליכע מיינונג אויף זיין זייט. דערפאר טאקע, ווען עס איז אים געשען עפעס אן אנדערש, האט עס אונז נישט אנגעהויבען צו ארען. זאל עס בלייבען צווישען אונז, גאר אפט האט עס אונז שטארק נאח געטאן.

אבער נישט דאן זיינען שוין גאר פילע וואסערען אריבערגעלאפען, עס איז אנגעקומען דער נייער דילע! אונזער יידישע רובניקס ווערט א פרעזידענטעלע עלעק- טאר און ער און מרס. רובניקס זיינען גאר אפטע געסט אין ווייטען וויזן ביי אונזערע פרעזידענט רוחות. מיר האבען אים אויך געהערט אויף דער ראדע צוזאמען פאר ראקעלער, און זיי ביידע האבען זיך דורכגעווערט נישט, לילית, ווי שוואים, גאר ווי די אמת'ע בודע-פריינד. מיר האבען אויך דערלעכט א צייט, ווען טינה וויל- מאן, דער פרעזידענט פון אמאליגאמייטער, האט גאר באדראמט א פייסטאן אין וואשינגטאן, אז ער וואלט געוואלט אן די רעגירונג זאל אנקויפן פון די שניידער- מאנעגערשטער פאר צען מיליאן דאלאר בנדים, וואס זיי האבען אנגעבארייט און עס פארטיילען צווישען נישט- יידענדיג, וועלכע קענען קיין קליידער, וואס דאס וועט מאכען אן טויזענדער שניידער, וועלכע געהערן שוין ארום-לאפן שלנג-אין-שלאנג, וואלען קענען ווידער האבען קאפסעל אלץ, איר וועט זיך דאך דערמאנען וואס מאכען די שניידער באַסעס זיך פילען אביסעל בעסער

אין גאנצען געזענערע די שטימונג, דער באוון ווערט באטראכט פאר א דעמאנסטראציע פון די דעמאקרא- טישע פעלקער געגען די פאשיסטישע, און עס וועט אויס, אז אזוי האט עס אויך היילעך אויפגענומען. ער האט ערב דעם באוון פון ענגלישען קעניג און פראנק- רייך געשיקט, ווי שוין פריער באמערקט, זיין פער- וועלדיקע פארטרעטער איז לאנדאן זיך דורכצוגעדען מיט לארד האליפאקס, דעם ענגלישען אויסלענדישען מיני- סטער, וועגן שאפען א מער פריינדילעכע באציאונג צווי- שן דייטשלאנד און ענגלאנד.

דאס אייגענטליך באווייזט, אז ווען די דעמא- קראטישע רעגירונגען טוען עס צו דעמאנסטרירען זייער איינזיגיקע דערשרעקען זיך א ביסעל די פאשיסטען און די נאציס. די פאשיסטען און די נאציס וואלטען ווייט נישט געווען אזוי וואס-הוצה'דיג און וואלטען נישט אזוי געבושע- ווען זיי ווילדען יסיריבער, ווען די דעמאקראטישע רעגירונגען וואלטען אויסגעווייזט מער איינזיגיק און מער אנשטעלענדיג. זיינען אבער די דעמאקראטישע לענדער געווען אפגעשטעלט, ווען די פאשיסטען האבען געבושענעט און דאס האט גאר פארגרעסערט זייער וואס-הוצה.

אויב אימער וויל האבען א פארשטעלונג אין וואס פאר א פאס די משטין נעמט שטעק די ארבייט פון מענטשליכע הענד און ווי גרויס עס איז די צאל פון די ארבייטער, וואס זיי ווארפט ארויס פון מאכריק אין קאן ער עס קריגען פון די צייט, וואס זיינען די

טען צו מאכען די מינדעסטע ענדערונג אין דער "היי- ליגקייט פון אלע הייליגקייטער", און מיט אפאל איז דאס אלעס אזוי ווי פארגעסען געווארען. דער וואגער געזען, אויף וועלכען דער סופרים קארט האט געגעבען זיין הסכמה אין גאר פילע פעלע וואס זיינען פארגע- בראכט געווארען פאר אים, ווערט געשטעמפעלט אלס די העכסטע אונגעזעצליכקייט, און עס טראגט זיך א- בער'ן גאנצען לאנד א ביטערער געשריי: די באַסעס? נישט געזען, אבער וואו זיינען די רעכט פון די באַסעס? ווילט איר דאך שוין אדאז וויסען, וועלכע רעכטען האט מען צוגענומען פון די באַסעס, וואס די גאנצע פרעסע מאכט אזא געפילדער, מוזען מיר אויך דערציילען דא אין קורצע, וועגען וואס עס האנדעלט זיך, לעצטען מאנאט איז געווארען דריי יאר, זייט די געשענעלע ליבאר רילייזשנס באַרד, וועמעס אויפגאבע עס איז, אז דער וואגער געזען זאל אפגעווישט און דורכגעפירט ווערען, האט אנגעהויבען איר ארבייט און זי האט טאקע צוליב דעם ארויסגעלאזען א רעפארט וועגען דעם וואס זי האט פארטייט געבראכט אויפצושטען אין דעם משך פון דריי יאר.

זי האט דערציילט, אז אין דעם משך פון די דריי יאר האט זי "געזענעלע" עלף טויזענט און הונדערט אכציג ארבייטער שטרייטקייטען, און וועלכע עס זיי- נען געווען פארוויקעלט צוויי מיליאן, אזוי הונדערט און פערציג טויזענט ארבייטער, און מיט גרויס ערפאלג. די ליבאר א. ר. באַרד גיט איבער גאר פיל ווער אינ- טערעסאנטע איינצילינגען. אין וועלכע אבער מיר קענען זיך נישט אריינפילען, איז אייניגע פאלען האבען די באַסעס זיך געברייכעט געגען דעם באַשלוס און דער ליבאר באַרד, אבער אז דער סופרים קארט האט גע'פאס'קענט געגען זיין האבען זיך נישט געמאכט אונטערגעבען. פילע ארבייטער, וועלכע זיינען געקענט געווארען פון זייערע באַסעס, וויל זיי האבען גענומען א צו גרויסע אינטערעס אין זייערע יוניאנס, האבען זיך באַסעס געמאכט זיך צוריק אנשטעלען און נעכאן באַשלאסן זי פאר דער גאנצער צייט, וואס זיי האבען נישט געארבייט. אזוי בארייט זיך ליבאר באַרד, און מיט רעכט, אז זי האט געטאן א גרויסע טובה נישט גאר זי אפגעשטעלט ארבייטער, גאר די טויזענדער, וועלכע עס האט געטראשעט די פאס פאר זייערע און ענליכען פארברעכען. עס האט אויך געהאט א היילאכע וויקונג אויף אנדערע באַסעס, עס זאל זיך זיי נישט פארגלוסטען צו טאן דאס וועלכע, גלוג, זיי ליבאר באַרד האט געטאן, ווי עס וועט אויס, נישט ארבייט. נישט גאר האט זי געשטעלט גאר פילע סטרייקס, גאר זי האט פארווישט פון גאר פילע סטרייקס. האט זי, דאכט זיך, באַדארפט פון אונזער קא-

קלענערע געווארען און ווען נישט די מאַשינע וואלטען מער ארבייטער פון די ארויסגעווארפענע געקראַנען ארבייט. אין 1921 זיינען אין אמעריקא געווען 68 ציגא- רעטען פאבריקען מיט 21 טויזענד און 500 ארבייטער. אין יאר 1937 זיינען געבליבען בלויז 29 פאבריקען אבער די צאל ארבייטער איז נישט געווען 500, עס זיינען נעמליך געווען 26 טויזענד און 146. גאר ווען מען נעמט אין באטראכט, אז די ציגארעטען פראדוקציע איז ריזיק געוואקסען, אז בלויז אין דער צייט צווישען 1933 און 1937 איז זי געשטיגען אויף 50 פראצענט, וועט מען, אז ווען נישט די נייע מאַשינע וואלט אין די דערמאנטע פיר יאר אלץ די צאל ארבייטער געדארפט שטייגען אין דער ציגארעטען אינדוסטריע אויף 50 פראצענט און ווען מען נעמט דאס שטייגען פון דער פראדוקציע פאר דער גאנצער צייט פון 1921 ביז 1937 האט זי צאל ארבייטער אין דער ציגארעטען אינדוס- טריע, ווען נישט די נייע מאַשינע, געדארפט זיין איבער 50 טויזענד.

מיט דער איינפירונג פון נייע מאַשינען און מיט דער מעכאניזירונג פון דער ציגארען אינדוסטריע איז אויך געפאלען דער ציגארען-לייז. דעם פאלן פון די געלערענטע ציגארעמאכער, וואס זיינען געווען באשעפ- טיג ביז תנאי-געשטעטע ציגארען, האבען צום גרעסטן טייל פארגענומען נישט קיין געלערענטע ציגארען. ביי די ציגארען-פאשיסטען ארבייטער כמעט אין גאנצען בלויז פרייען. אפאל אין דער ציגארען פרייער געווען א מע- נערשער. דער ציגארען-פרייער האט גענומען דער אמעריקען פערזענליכען אז ליבאר איז שטעטען און גרעסטען פרעזידענט — סעמיאל באַטערס.

מיטלייטטישער פרעסע קריגען דעם שענסטען ישר כח. אויסגעפילצטען האט זיך עס פונקט קאפיר. גלייך אויף מאַרען, נאכדעם ווי דער רעפארט אין ערשיינען, האט אונזער פרעסע געוויזען וואס זי קען: יע געזען, נישט געזען; יע סופרים קארט, נישט סופרים קארט — באַסעס כאַפּען א שוויג, ווען די הייליגסטע רעכט פון די האַסע ווערען געטראָטען מיט די פיס, דאס קענען און וועלכע זיי נישט. און אט אין דעם כאַפּ פון געוואלדען האט זיך אויסגעצייכענט, פארשטייט זיך, די ניו יארק "טיימס".

לאמיר מוכה זיין די לעזער אונזערע מיט אייניגע פערל פון דעם עדיטאָרעל פון דער "טיימס", וועלכע טויט צו צופאָטשקען די גאנצע שמחה פון דער ליבאר באַרד.

אט האט איר וואָרט אין וואָרט דעם ערשטען פאָרגאָראַ פון דעם לייט-אָרטקעל: "די געשענעלע ליבאר רילייזשנס באַרד באַטראכט איר אויפן פיס גרויס צווישנדיג. זי פויערט איר דריטען געבורטסטאג, לעבעדיג אונז וויסען דאס זי האט פיס ערפאלג געקענעלט צווישען דער צייט וואס זי האט זיך פארווישט און דעם ערשטען דעסוון, 11,180 ארבייטער שטרייטקייטען, ווי- פיל פון די דאָזיגע דיספּינסען זיינען פאָראַוראכט געוואָרען פון דעם וואַגער פאַס גורא און זיין פּרעזידענט-ווער פאר- טוישונג, אויף דעם וויזשן דער רעפארט נישט אן. ער מאכט אונגאנצען א שווייג וועגען דעם אפט דאס פון פאָרשט ביז ספעטעמבער לעצטען יאר האט זי פיל פון די סטרייקס און זי פאל פון די דערהויבען וועלכע זיינען געווארען פארוויקעלט און זיין האט זיך דערהויבען ביז צום העכסטען גראד אין די לעצטע צוויי ענדעליג יאר."

שוין גלייך אין דעם ערשטען פאָרגאָראַ פון דעם "טיימס" צו גאָרניט דעם גאנצען אויפן פיס פון דער ליבאר באַרד, דו זאגסט, אז די האַסע געשטעלט צו זיין פיל און אזוי פיל סטרייקס. אז דער אמת איז, דאס דו אליין האסט די דאָזיגע סטרייקס אַרויסגעוועזען; אז ווען נישט די וואַלטען קיין סטרייקס גאָרניט געווען. דא האט איר די גאָלע באַשעס טענה: די א- רבייטער וואַלטען קיינמאל נישט געסטרייקט, ווען נישט דער באַזאָלענער גאָלעטאָר, דער פארוויקעטער ליבאר פייקער, לויט דער באַזאָלונג איז זי געשטאָלען ליבאר רי- לייזשנס באַרד, דער וואַגער אָפּט און דער סופרים קארט נישט מער און נישט זיינענדיג ווי ארבייטער גא- טאָטעס, וועלכע טרייען צו מאַכען טראַבעל, כדי זיי זאלען עס קענען גוטמאכען און זיך קענען באַריימען דער- מיט. קיין גרעסערע באַליידיגונג און פאָרשולדיגונג איז נאָר נישט געשלידערט געוואָרען אין פנים פון געזען, סופרים קארט און פון דעם הויפט אויפטרען פון דעם אלעם — פרעזידענט רוחותעל.

איז דאס געוויס א פרעכער ליגען, גאר ווען עס זאל זיין אפילו א טראפען אמת אין אט דער באשולדיגונג, מוז עס דאך געקאנט ווערען צום קערדיט פון דער ג. ל. ר. ב. זי זאל איר דאך גאר פשוט: איידער דער נייעם דיעל איז געקומען, האבען די ארבייטער טאקע געליטען און געטויטען. זיי האבען זיך נישט געפילט שטארק גענוג אויפצונעמען א קאמף מיט די גרויסע באַסעס. עס איז נישט געווען ווער, אויסער אין געוויסע פעלעך, די סאמע שטארקסטע יוניאנס, וועלכע זאלען זיך אנגענומען פאר זייערע אינטערעסען, מיט דעם גא- בורט אבער פון דעם וואגער אָפּט, האבען זיי דערפילט, אז זיי מענען אויפגענומען א קאמף מיט גראד גרויסע שטאנצען פון געווינען... אין דעם זיין האט געוויס דער וואגער אָפּט אויפגעטאן וואונדער און ער מעג אלס גרויסען קערדיט פאר זיך אויפגענומען דעם שטאך און דעם פארווארף פון דער, "טיימס", דאס ער האט טאקע געוואלטען אין פארווארדען די סטרייקס.

און דרעכענען די "טיימס" ווייטער: עס וואלט פיל געלייגט געווען, ווען די ליבאר באַרד, נאכדעם איבערגעצויילען וועגען די טעל פעלעך, וואס זי האט געוואונען, וואלט אונז דערייזשען וועלכע דעכעט זיינען געבליבען פאר'ן ארבייטענדיג, ווען ער ווערט געפארשטעט פיס א סטרייק, ווערט א באַס געמאכטע פיס א סטרייק אין איינער פון זיינע קעמפערס, פאר ער נישט ריידען וועגען דעם מיט קוינעס פארן ווי מיט די פארשטייט פון דער סטרייקענדיג יוניאן. אן ארבייטענדיג ווערט באטראכט צו באקומען א טעלעפאן-לייז, ווען אין דער צייט פון א סטרייק העכט ער אויס א בולעטין אויפ'ן וואג, און וועלכע ער קיינמאל די גענעמען פון דער ליבאר באַרד, ער דארף נישט געווינען די פויער פון סטרייק פיס וועלכע נעמען ווי געווינען דערווייטער, פארקאמל, פארקעל טאכטער, רעכט- פויער, קרויט, פאר ער געווינען אויפגען וועלכע ווערער, וועלכע זאלען דיסקרעדיטירען די יוניאן. דער ארבייטענדיגער 1937 נישט נעמען קיין טעליפאן און וועלכע באוועגונג, ווי

רופען צוריק צו דער ארבייט, צו ליפאלעמט, געזען-און- פארגונג פאר איר אייגענע וועלכען פארגאמט, וואס זאל שטרעכען צו דער ערעכענען פון זיין שאפ, אוידער ער נישט זיך אונטער צו דער יוניאן. ער פאר נישט זאגן, דאס ער וועט נישט אונטערשטויבען קיין קאפראטעס פיס א יוניאן אדער פיס דער יוניאן, וועלכע האט ארויסגעווען דעם סטרייק. ער פאר נישט סטראשען, דאס ער וועט ארויסגען זיין פעקטארי, פארען געבען אן אפגעווערענע דאס ער וועט איר שליסען, ווייל דאס קאן פארשעקען די סטרייקער. ער פאר נישט געבען זיינע ארבייטער אן עצה, צו פארגאניזירען זייער אן אויגענע יוניאן, וואס זאל זיין אונטערגענוג פון אירענע וועלכע נעשטאנען יוניאן. ער פאר נישט פארהאנדעלען מיט אירענע וועלכע אונטערגענוג גרופע פון ארבייטער, און עס זאל אויף אים נישט פאלען דער חשד, דאס ער וויל גרינדען א קאפאטאני יוניאן, וואס דאס איז געוויס אונטערגעלייגט. עס איז אפילו נישט קלאר דאס א באַס האט דאס רעכט צו מאַכען זיין-שאפ און צו זיינען ארבייטער זיין וואונדע צו עפענען זיין-שאפ און איינלאדען זיינע ארבייטער צוריק צו דער ארבייט.

אלע, לויט דער "טיימס" און דער גאנצער איבע- ריגער קאפיטאליסטישער פרעסע, איז דער באַס אינ- גאנצען בארייכט און אלע זיינע רעכטען.

אבער איז עס טאקע אזוי? איז דער באַס בא- רויכט פון זיינע רעכטען, וועלכע עס קומט אים אלס ארבייטס-געבער, אדער ווערט ער באַרויכט און אלע זיינע פרויוועלענס, וואס ער האט געקאנט און זיך אליין גענומען, און אזוי ארום געטראָטען מיט די פיס די הייליגסטע רעכטע פון די מיליאנען ארבייטער, וועלכע זיינען געלעגען אונטער זיין קאנפאל.

וואס וויל פון אים דער וואגער אָפּט, וואס ער מאַכט אַנעלעכע געוואלדען? נעמט ער צו ביי אים זיין קאפיטאל, זיין פעקטארי, זיין אייגענטום? באַרויכט ער אים פון דאס רעכט צו מאַכען פראַפּיט פון די וועלכע ארבייטער פאר אים? איז אלע באַשיטע רעכטע האט דער ליבאר באַרד נישט פארגענומען אויף א תא- ר, אבער זי האט ביי אים צוגענומען דאס פארגאמטע רעכט צו איידעקעווען זיך איבער די ארבייטער, אפצונארען די ארבייטער, צו סטראשען די ארבייטער מיט הונגער, אויב ער וועט זיך נישט אונטערוואפן די אונגענעליכע פאדערונגען, הייסט דאס אַנעקרויבען פון די באַסעס זייערע רעכטע?

זיי האבען ביז גאר נישט לאנג צוריק געקענט טאן מיט דעם ארבייטער וואס זיי האבען גאר געוואלט. איז ער געווען געהאָרמט, האט מען אים געוויזן די גע- גאר און אים געלעזט ארבייטען. אויב נישט, האט מען אים אַרויסגעווארפען פון שאפ און עס איז נישט געווען

קיין קלעגער און קיין ריכטער. איצט קאן עס נישט מער דער באַס. ער מוז האַבען אין זיינען, אז די אַרבייטער האַבען אויך און מוזען האַבען זייערע רעכטע, און דאס ער קען נישט מער בושעווען ווי אין די אלטע גוטע צייטען. מיינט דאס אויך, אז דער באַס און זיינע וועגגעשרייען, אז ער איז באַרויכט פון אלע זיינע רעכטע, האַבען די מינדסטע באַרעכטיגונג?

ער קען נישט מער זיין דער איינציגער בעל דעה איבער דעם, וויפיל ער מוז צאלען זיינע ארבייטער, ווי- פיל שטונדען ער זאל האַלטען זיינע ארבייטער פאר- שקלאפט אין זיין פעקטארי, און צוליב דעם טאר ער נישט מאַכען זיינע כלומערשיגע אגרימענטס מיט יעדען א- פארשטייער, וועלכע ער ארבייטער יונגאן האט אויסגע- קליבען צו פארהאנדעלען מיט אים. קאן דאס אימיצער, וועלכער האט נישט קיין געמיינטען פון די באַסעס? סטייטשען אלס א באַרויכונג פון די רעכטע פון די באַסעס? ער וויל נישט מאַכען קיין אגרימענט מיט דער יוניאן, איז דאס נישט זיין הייליג רעכט? קאן גאר זיין אזא געזען אין א פרייער געזעלשאפט, אין א דעמא- קראטיע, וועלכער זאל וועקענען אזא רעכט?

קאן אט די טענה פון אייבען אויף אויסזען ווי אן עולה, אבער דאס איז דאך נישט אזוי דער פאל. אַנגע- נומען, דאס דער באַס האט שוין צו אלץ איינגעשטימט, וואס די יוניאן האט פארלאנגט, גאר אז עס קומט צום אונטערצושרייבען אויף דער אונטערשטער שורה, ענט- זאגט ער זיך, איז דאס נישט דער שטארקסטער באווייז דאס ער האט לכתחילה נישט געמיינט האַלטען וואָרט און אפאָרען די ארבייטער, און דאן לייקענען שטיין און ביזן אז ער האט עטוואס איבערהויפט צוגעזאגט.

האט נישט די יוניאן א רעכט צו באַוואַרענען זיך געגען אזא בעל דבר? האט דער גאנצער געשרי פון דער קאפיטאליס- טישער פרעסע וועגען די רעכטע פון די באַסעס, פון וועלכע זיי ווערען כלומערשט באַרויכט, איז אין גרויסער בלאף, און זיי וועלען שוין גאָרניט אויספירען. עס וועט נישט גאר מוזען אזוי בלייבען, גאר עס וועט גאר ווערן און מוז ווערען אלץ ענדער און ענדער פאר די באַסעס. זיי האבען גאר אלץ צופיל פרויוועלענעס, וועלכע די ארבייטער מוזען אַרויסרייסען פון זיי, און איר בין גאר נישט איינפארשטאנען מיט א פארווארף פון פרעזידענט רוחותעל, אין איינער פון זיינע רעדעס, צו דער ארביי- טער באַוועגונג, דאס זי האט אביסעל איבערגעכאפט די מאַס. מיט א וואָרט — און טאקע פון רוחותעל'ס — קאן און זאל די ארבייטער באַוועגונג אים ענטפערען, דאס זי האט ערשט אנגעווייכען...

דער געפאלענער לייף (פאָבלע)

מען האט א יונגען לייב אין ווייטעניש געפאנגען און אים — צו ווייזען פאר דער וועלט — אין זיך געבראכט; און דאָרט, אַהינטער איינערע געמיינדע שטאָטען, איז ער און שוויג, און ווילדער, פאָג און נאָכט מיט ווענעדיגע פרויט אַרומגעפאנגען, און ביז — א שרעק! — געוואָרען פּוֹל'ס עק. אפילו דער וואָס פלעגט דאָס עפען אים דערלאנגען, איז אויך גאר נאָהענט צו זיין שוויג נישט צוגעפאנגען, פּוֹלענט דורכגעקען א אויף זיין מורא'דיקען מויל... אזוי'ס זיינען פּרינציפּעל יאר אַהעקענעפאנגען; דער לייב — אין וועלכען זיך און ביי די וועלכע לייב, און הויכט ער אַזערען אן נאָך ווען עס איז צו פּוֹלענט — מיט פּחד ווערען אלע דורכגעקומען... דאָ, וואָס מיינט איר? ער שפּרינגט שוין דורך א ריף באַזינגען מיט פּאַפּיר...

איר וועל אויך אויפגענומען און וועל זיך גאר נישט שטעמען, אז שטענדיג נעמט דאָס השרץ מיר קלעמען ווען איר קוקטן די גרויסע לייבען אין די שווייגען, וואָס מוזען דורך א נישט דעם עולם קונצען צייגען...

געשעענישען און געשטאלטען

פון א. פרומקין.

געשעענישען און געשטאלטען

רעס רבי'נס יאָרצייט, "וואָן-דער-לובע", "די מאַרשעלעכע ברוינע", דיין רעספּאָנסע פּעריאָדע פון קלפּס היילדער, אַרומגעגעבן פון "מאַרש-רבינ" טאלאָן, ניו יאָרק, 1888.

ל מ ה י י ז ל ע ר א י ז נ י ט ק י ו פ נ י מ
חדשות" ביי אונז. נאך מיט א יאָר
דיינען אָדער פּערזענען צוריק האָט
ער זיך באַוווּנען און אונזער ליטע
ראַיש וועלטלעך — א יונגער בחור.
וואָס האָט געאַרבייט אין דער מאַשין
אַלס דרעסמאַכער, און געשריבן לי-
דער. שוין אין 1927 האָט ער, אונטער דער פּריינדלי-
כער אויפזיכט און דער דערמאָנינג פון יעקב גלאַטשטיין,
אַרומגעגעבן אַ ביכעל לידער, וואָס ער האָט אָנגערופען
מענשען; און זעלענע ווען אַ נאָמען האָט זיך אַזוי
צוגעפאַסט, אַזוי גוט אויסגעדרוקט דעם אינהאַלט. פון
א ווערק, היילדער האָט, אין יענעם ביכעל געמאלען איי-
דעקספּולע בילדער: געשטאַלטען פון דער אלטער היים.
זיינע אייגענע, זיין עלטער-זידען, זיין זידען, זיין טאָטע
מאַמע און אַנדערע נאָענטע, וואָס ער האָט געטראָגען
אין זיין זכרון און מיטגעבראַכט פון זיין גאַליציש שטע-
טל, און דערצו אויך געשטאַלטען פון דער נייער היים.
פון דער ניו יאָרקער פאַבריק, וואו ער האָט געאַרבייט.
דיין יאָר שפּעטער, אין 1930, האָט ער אָפּגעדריקט
אַ צווייטע זאַמלונג לידער אונטער'ן נאָמען "קומאָרנער
פאַרשייטען". דאָ קערט ער זיך אַהין ווידער צו דעם
שטעטלעך, וואו ער איז געבוירען און דערציגטען גע-
וואָרען, צו דעם —

"שטעטל קומאָרנע,
גרויס ווי אַ קבר;
פיר אוילען די לענג,
צוויי אוילען די ברויט;
און חייבט ביים פיר ווייט,
תקע-ווייט און די חוביטען,
פיר'ן הענט צו דערגרייכען,
מיט מוין פוס צו דערשלייכען.

"אָבער דאָס אויב און קאָפּ —
דאָס אויב און קאָפּ —
קוקט צוויי, קוקט פאַרש,
ק — 1 — פאר — נע;
פיר אוילען די לענג,
צוויי אוילען די ברויט,
מוין פיעלע לעבען,
מוין גרויסע פרוידן.

לייגט מיט די הענט, ווי זי וואָלטען זיך געהאַט אַפּ-
גערעדט.
מאַרגאַלין איז בלייב געוואָרען און זיך צעפיע-
נעט:
— ברעכט נישט דעם אַגרימענט, זאָג איך אייך!
הויבט גלייך אַפּ אַרבייטען, אַז נישט וועט איר פאַרלירען
די דזשאָבס. איך וואָרן אייך!
אָבער קיינער רירט זיך נישט צו צו קיין אַרבייט.
דער פאַרמאָן שטייט אַ פאַרלירענער און ווייסט נישט
וואָס צו טאָן. ער קאָן זיך קיין אַרט נישט געפֿינען.
דער שטערמאָן זאָגט שייכלענדיג:
— אַז מיסטער מאַרגאַלין וועט אויפהערען לעב-
טווערען, וועלען מיר אַנהויבען אַרבייטען...
דער פאַרמאָן האָט אָנגעהויבען גלעטען דעם בע-
לעבאָס איבער די הענט:
— פלייע, רעגט זיך נישט אויך, מיסטער מאַר-
גאַלין!
דער טעלעפאָן אין אַפּים האָט זיך צעקלונגען און
מאַרגאַלין איז געווען זעהר צושרידען, וואָס ער האָט
זיך אַרומדאָרעכט פון דענען... און כמעט אַ פאַר-
שטעטער איז ער געלאָפּען אין אַפּים. ער האָט גע-
נומען דאָס טרובקעלע אין די הענט און איידער ער האָט
טאָן:
— גראַבע יונגסטעס!!!

ניו יאָרלענד ווערט אַ מיטגליד פון אַרבייטער אינטערנאַציאָנאַל



י סאַמילע פון לענדער, וואָס זיינען אַנ-
געשלאָסען אַן דער אינטערנאַציאָנאַל-
לער פּעדעראַציע פון טריידיינאָנס.
האַט זיך לעצטען מאָנאַט פאַרגרע-
סערט. עס איז צוגעקומען נאָך אַ
מלוכה — ניו זעלאַנד, די זיבען-
און-צוואַנציג אין צאָל.
די דאָזיגע נייעס איז באַקאַנט געוואָרען אויף דעם
לעצטען מיטגליד פון דער ביוראָ פון טריידיינאָן אינ-
טערנאַציאָנאַל וואָס האָט אָפּגעהאַלטען איר זיצונג דעם
7טען יולי אין פאַריז.
די דאָזיגע נייעס איז באַקאַנט געוואָרען אויף דעם
קאָרטערס אין וועלינגטאָן, הויפטשטאָט פון דער ניי-
זעלענדישער דאָמיניאָן מלוכה, און דער נאָמען פון דעם
נייעם מיטגליד.
דער צוזאַמעןפאַר פון דער ביוראָ האָט די נייעס
אויפגענומען מיט גרויס פרייד און איינשטימיג באשלאָ-
סען צו רעקאָמענדירען די מיטגלידער פון דזשענעראַל
קאָנסיל גוטצוהייסען די אָפּליקאַציע.
די מיטגלידער פון טריידיינאָן אינטערנאַציאָנאַל —
און צו די באַלאַנגען אויך די מעמבערס פון אונזער איי-
גענער אינטערנאַציאָנאַל-האַבען שטאַנציעל אַרומגען צו
דער פּעדעריישאָן אַז ליכטער האָט געלאָזט וויסען, אַז
ער איז פאַר אָנשליסונג און וועט עס רעקאָמענדירען
צו דער קומענדיגער קאָנגרעסאָן. איצט איז געקומען די
גלאַרייכע פּעדעריישאָן אַז ליכטער פון דער ווייטער
ניו-זעלאַנד און פאַרגרעסערט מיט זיך די אַרגאַניזירטע
וועלט-סאַמילע פון יוניאָנס.
די סאָוועטישע פּעדעריישאָן אַז ליכטער איז איצט
די איינציגע וויכטיגע צענטראַלע קערפּערשאַפט, וואָס
איז אויסער דעם טריידיינאָן אינטערנאַציאָנאַל. אָבער
אויך זי איז איינגעלאָרען געוואָרען צו ווערען אַ מיט-
גליד. מער ווי אַ יאָר צייט האָט זי אויף דער איי-
לאַדונג נישט געענטפערט. ווען דער ענטפער איז נאָך אַ
פּערזענליכע באָדן פון אַ ספּעציעלער קערפּערשאַפט קיין
מאָסקווע שוין אַ געקומען, האָט ער ענטהאַלטען אַזעלכע
פּאַרזענלעכע וועגען ענדערען די סטאַטוסטען (קאָנסטיטו-
ציע פון ביילאָסא) פון דעם אינטערנאַציאָנאַל, דאָס
שאָן און געמיינעלע זי האָט גאָר קיין פאַרנעם נישט געקענט
וועגען אָנגענומען אַז ליכטער. די וויכטיגע צוויי-
וועגען פּעדעריישאָן איז דעריבער צווייגעוועזען גע-
וואָרען אויפ'ן לעצטען מיטגליד פון גענעראַל רעס. די
אמעריקאַנע פּעדעריישאָן אַז ליכטער, די צענטראַלע יוניאָן
קערפּערשאַפט פון מעקסיקא, געוואָרען און ניו-זעלאַנד
האַבען ביים אָנשליסען זיך נישט אַרומגעשטעלט קיינע
באַזירונגען. זיי זיינען אריין אלס גלייכבאַרעכטיגטע
מיטגלידער אין אַ פּעדעראַציע קערפּערשאַפט, אין
וועלכער אַלע לענדער האָבען דיוועלעב גלייכע רעכט און
דיוועלעב גלייכע פליכטען.

יידע דער, בעל מופת" מיט זיינע צווישענע פאַנטאַסיען
קלייבען זיך אַרומ. די כונה, דער מיין איז דאָ, גע-
טלייך, צו שווערען די תּוהנה פון דער שיינער ייטע'ן
מיט איר חתן בערשען.
דער סוף איז, אַז בערשען און ייטע שטעלען אַ חופּה
אין געהיט. ווען די ווילדע פאַנטאַסיען דערווייטען זיך,
בריינגט מען זי צושלעפען און מען וויל זי פאַרשטיינען.
אָבער יידע דערקלערט, אַז אויב תּר'נען, אויב פאַר-
שטיינען, דאַרפן זי אים. ער ווערט אַ בעל חשבה.
צוליב דער "אידע" איז זי זאָר אַרומגעקומען אַזוי
טעל צו פאַרדיקטען, אָדער, פאַרדיקטען... אַ שטח.
וועלכער האָט דאָ געהאַט פאַרמאָגן פאַר אַ לוסטשיל, וואָס
פאַר אַ פּינער פּאַרדיקטען. ער לאָזט היסטאָר אַיפ'ן פּאַרדע-
בלעטלע, אַז ער דאָזיגע פּאַרדיקטען אין בוך האָט ער אָנגע-
בען, נישט פאַר פּאַרדיקטען, נאָך פאַר לייענער. פאַר
וואָס עפעס? פאַרמאָגט נישט שטאַט אַ גוטע קאָמפּעדיע, וואָס
מען זאָל דעם כּוח פּאַר אַ בערגלייכע און אין דער
זעלבער צייט זיך אַהוואַלען און לעבן תּהוה? אַז ליכטער
אָבער אַפילו פאַר "לייענער" וואָלט עס, אַלס קאָ-
פּעדיע, פיל געוואָרען.
נאָך מער ווי "רעס רבי'נס יאָרצייט", שיינט פיר,
איז, די פאַרשטעלענע ברוינע" מסובל פאַר'ן שטאַטער.
דאָ איז פאַרשטעלענע פאַר אַ גרויסען ספּעקטאַקל,
מיט לעבעדיגע פּאַנסענעס. נאָטירליך פּאַרדערט זיך

אין דער וועלט פון ארבייט

א וואונדערבארער רעקארד

איך האָב אייבען געזאָגט, אַז ניו-זעלאַנד איז באַקאַנט
אַלס דאָס, אַרבייטער גר'עדיין. דעם דאָזיגען טיטל
האַט זי געקראָגען נאָך מיט אַ יאָר פּאַסירען צוריק, ווען
אָפּגעפאַנגען אַ סעריע פון אַרבייטער פּרינציפּליע רעגירונג האָט
האַבען געפירט צו דעם, אַז דאָס לאַנד האָט פאַרגעסען
וואָס עס מיינט אַן אַרבייטער סטרייך.
געקראָגען דעם נאָמען פון אַ, "סטרייקלאָזע מלוכה". אַלע
סכסוכים צווישען אַרבייטער און אַרבייטסגעבער פלעגן
איבערגיין צו אַרבייטריישאָן און די ענטשטיינדע פון
די אַרבייטריישאָן קאָמיטעט זיינען געווען אַבליגאַטאָריש
פאַר ביידע צדדים. ליבעראַלע פאַבריק-געזעצען ווע-
גען אַרבייט פון פּרויער און קינדער, געזעצען וועגען
מינימום ווייזשעס און מאַקסימום שטונדען, אַרבייטער
אינשווערעס און עלטער-פּענסינס (אַמל). קליינע, בלוין
וועקס דאָלער אַ וואָך, זיינען שוין לאַנג דאָרט אַ נאָר-
מאַלע ערשיינונג.
נאָמאַל איז אויך דאָרט געווען די טעטיגקייט פון
די יוניאָנס מיט זייערע ענטיכע וועגערס טיווענע מיט-
גלידער און אַ ליכטער פאַרטיי, וואָס זיי האָבען גע-
שאַפּען און קאָנטראָלירען. נאָמאַל איז געווען די
ליכטער פאַרטיי אין דעם זין, וואָס זי האָט נישט געפירט
קיין אייגענע פּאָליטיק און פלעגט זיך באַנוגען מיט
דעם וואָס זי פלעגט שטיצען די ליבעראַלע פאַרטיי און
זוכען מיט איר הילף צו שטיצען די רעגירונג אין דער
רובסטונג פון אַרבייטער געזעצען. דער וועלט-קריזיס
האַט געבראַכט און ענדערונג אין דער לאַגע. די קאָ-
סערוואַטיווע פאַרטיי וואָס האָט פריערע באַזירט די לי-
בעראַלע און איבערגענומען די רעגירונג, האָט פּרובירט
ענדערען די ליבעראַלע געזעצען אָדער זי איינגאָבען
נאָעמען. דאָס האָט געפירט צו פאַרשטאַרקטע
קלאַסענבאַוואַסטויטן ביי די אַרבייטער. ביי די וואַהלען
פון 1935 האָבען זי נידערגעשטימט די קאָנסערוואַטיווע
רעגירונג און געגעבען דער ליכטער פאַרטיי אַ מאַיאָרי-
טעט.
אין אַרבייטער רעגירונג מיט אַ געוועזענען קוילדע-
מיינער אַלס פּרעמיער, האָט אָפּפאַנג 1936 איבערגענומען
די מאַכט און האָט זינס דאָן פאַרוואַנדעלט דאָס לאַנד
אין אַ לאַבאָראַטאָריע, וואָס וואָלט איר איבערצובויען
אויף סאָציאַליסטישע יסודות.
דער סאָציאַליסטישער גוי דיל' פון ניו-זעלאַנד איז
שוין באַלד דריי יאָר אַלט און די בירגער גרייטען זיך
צו גייע וואַהלען. גרייטענדיג זיך צו די עלעקשאַנס פיר
רען זי אונטער אַ סך-הכל פון דעם וואָס די אַרבייטער
רעגירונג האָט אייפגעשטען.
וואָס איז דער סך-הכל?
אויף דעם ענטפער אַ רייכע ליטעראַטור, וואָס
דער סאָציאַליסטישע אינטערנאַציאָנאַל און אַרבייטער
פּרינציפּליע געלערטע פון פילע לענדער האָבען, נאָך אַ
גרינדליכען שטודיום אַרומגעגעבען. די דאָזיגע ליטע-
ראַטור קען אָבער זיין פאַרטייטש. וועל איך דעריבער
זיך באַנוצען פאַר מיינע באַטייען מיט באַריכטען, וואָס
שטאַמען פון קריטיקער און איינסטעראַכענע געגנער.
זייער ענות זאָגען דעריצילט אין דעם פאַל מער ווי
לייב-געזאָגען און באַרימערען פון אַרבייטער פאַסט-
רעאָנען.
באַקלאָגט זיך אָנפּעלעט אין קריטיקער, אַ קאָ-
סערוואַטיווער קאַרעספּאָנדענט פון "טיימס":
"די געוועזענע איבערצובויען דאָס לעבען פון
לאַנד אויף סאָציאַליסטישע יסודות האָט זיך אָנגעפאַנג-
גען אין פעברואַר, 1936. זינס דאָן האָט זי ליכטער
פאַרטיי צווייגעגעבען די אַרבייטער די הייזשע-שטיינער
וואָס זי אַרבייטער און די רעגירונג האָבען פריער
דורכגעפירט. אין האָט פאַרגרעסערט די פּענסינע-רעכט
פאַר אַ מלוכה-אָנגעשטעלטע, צווייגעבראַכט די על-
טער-פּענסינס צו דער סומע וואָס זיי האָבען באַטראַפּען
אין די פאַרשטעלענע יאָרען, דורכגעפירט אַ סאָרטיג-דייטש
רעסערס וואָס האָט שטאַרק פאַרלענגערט די פּאַר-
מירט צאָלונגען פון די פּאַרמערס און הייזאייגענער-
מירט; איבערגענומען דעם פּוילען קאָנטראָל איבער דעם
געלט און קרעדיט מיטעס פון לאַנד דורך דעם וואָס
זי האָט סאָציאַליזירט דעם רעזערוואַנס; איינגענומען
דעם סאָציאַליזירטע מלוכה-באַנק און מיט זיין הילף
צו פינאַנצירען זיינע פאַרלענע פון וואַהלענען פאַר
דער באַזעלענע (אויף וואָס די רעגירונג גיט אים
50 מיליאָן דאָלער אַ יאָר, ביינעדיג אַ דורכשניט פון

✶ גערעכטיגקייט

דער מאטאספיריום איז דער מאסיבסטער פלאץ וואו מען
זיצט נאכדעם וועלן געבויט ווערן מאסיגע געביידעס.
וועלכע וועלן געווען מאכען אנדערע געבויגענישע.
פונקט ווי די מאטאספירעס האבן געארייכט דאס
(שלום אויף זיי 18)

סוף-סוף נחשף לנו המסע המרתק של אברהם אבינו, ובעזרתו נבין כיצד הגיענו אל המקום הזה. המסע מתחיל בליל חמשה עשר, כשנחמד את המסע המרתק של אברהם אבינו, ובעזרתו נבין כיצד הגיענו אל המקום הזה. המסע מתחיל בליל חמשה עשר, כשנחמד את המסע המרתק של אברהם אבינו, ובעזרתו נבין כיצד הגיענו אל המקום הזה.

לעסס אין תשטען פארמאלונגען צו זיין שטרייף דעם שטרייף
נאר אין לעצער וואו ער פערנענע קומען ויד צוזאמען
זו עס דער שטרם קעסטען אין גאנץ וויקאום אין דעם
פאל, באווייזט די מאדעליזאציע פון די בעסטע וועלט
בעזען איצט פון איינער פון די יקטנס ווערערע פארנעם
דעלער שרענגעראו, די פראגע איז דא בעזע נישט בלויז
וועגן דעם שטרייף פון די אנגעשטעלטע אין דער בוש
קאמפאני, נאר דעם פערנענדעטע וועט קעסטלע וועט דא

ערב סיזאן



צווישענס וועלען מיר מוזען פאדערען, אז יי סייס
טעל ליט וועלכער זי צעהלונגען ווערען געמאכט אלס
אויסגעבעסערס ווערען. דאס שלעפען ייז אין די אפי-
סעס פון דעם דעפארטמענט, דאס סענה אין לאין
שטודיען לאנג פארבייטערט דאס לעבען פון אינווערע-
מעשנער. דאס מוז אונזער אלע אומשטענדען אויסגליי-
כעסערע ווערען. דאס איז א פראגע פון טעכניק, האט
טעכניקער אנדערן אפגעבן. אונזער איז רעגירונג און
גייט, וועט אונזער אינטערנעשטאנאל איהר קענען ארויס-
האלטען. עס פלעגן גייט קיין ספעציאליסטען אויף דעם
געביט.

אין אונזער לעצטען מאגאזינען איבערבליק, האָבען מיר דערמאָנט דעם פּאָל מיט דער „עלדזשין דרעס קאמפאני“ פון 237 וועסט 35טע סטריט, וועלכע האָט כּלומרשט אַפּגעגעבן איירע ביזנעס און פּטור געוואָרען פון איירע עטליכע הונדערט אַרבייטער מיט דעם יוניאָן און מיט'ן אַגרימענט צוזאַמען.

אָצינד פֿרעמד אונז צו באַריכטען, אז דער אומ-
פֿאַראַנטוואָרטלעך שטעמט אַסאָנאָניקע וועגן אַ גינסטיגע
קענסולשיונג. די יוגליכן טון ספּאַצייקע אַ פּאַלשטע-
יגע יוצה, זייער נישט קיין מילסטאָן אין צוריק מילסטאָן, דער
אמת'דיק בעל היתא איז צוריק בעל היתא אין אַר-
בייטער האַבען צוריק ייִערע דשאַפּס. דער מסר
שחבל פֿון דעם אײַז און חוש טוב תלהי'ן אַבער ניט
אלץ מאַל.

אין די טעגליכע צייטונגען איז לעצטענס ערשינען
אן אנאנסע פאר אונזער אינספערעסשנאל האט ענדליך
וויסנדיקרייט פון דער אינספערעסירונג. "פרע-
דזשעקס" העלדער וועט געבן באשעפטיגונג צו א פאר-
וויזענס אריינשלאזען און גריס באדערעמיגע אריינ-
טראגן. עס איז דאס פאר אונזערע מיטגלידער וועלן העכער
אויסצוגעבן, אז דאס איז (M) פאר סיינטייליגע אונזער-
עם. ס'הייבט נאך צו געבן און אריין אין דעם פאר-
וויזענס אריינשלאזען און גריס באדערעמיגע אריינ-
טראגן.

אָס איז אַלץ בלשן אַשכנז „קאָיאָנשטשינע“ אַנזערע
אַלייאַנער ליענער וויסען וואָס דאָס מיינט.

און זאל דא גלייך געזאגט ווערען, אז מיר זיינען
מסכים מיט יעדען מיטגליד מיט יעדען שריט וועלכער
ווערט געמאכט אויף דעם געביט. די ארבייטער וואס
זענען שוין פון א פאר יאָהר פאר א גוטע טייל, זיינען
ווערענע שוין אזוי לאנג אן אונזערע שוין די האבען שוין
באלד פארלארען זייער האלטונג פאר דעם. אייב עס
איז אמת, אז די ארבייטסגעבער זיינען פון דער שלעכט-
שטער זייט — און עס איז אָהן צווישעלען אז מילען
ליידען — איז עס גאָר אן אַסער און אסער אמת — כּמל
אין באזוג צו די ארבייטער, ביז אָהער
האָבען מיר ניט געהאט די טייטשען צו בא-
שטימט זיינען עס. דורך דעם טייטשען אינזערענען פאנ-
דעם שטעלען וועלכע מען וואלט באזארגט קריגע-
רן אויף וועלכע עס קומט אים און ווערענען אזוי לאנג
באקומען מיר אַזינד די טייטשען אינזערענען, און ווי
כייטער עס איז ווען מען קוקט אז די ציפערען! ווימיל
ווערענען פון אנדערע מענטשן באזארגען אויסקומען
מיט ווערענען וועלכע 1200 האנדערט דאלאר א יאָהר, וואס
אס מיינט בערך 200 דאלאר ווערענען ווי די סאמע
אויסגעצאלטע סאמע לויט וועלכע אַס מיליען באשטענענ-
די נישט פון קום אויסקומען מיט'ן לעבען, און דאס
זיינען די אַפציעלע רעגירונגען ציפערען.

עס פארערט זיך אן אויסגעטרונג
און אן. מיר ריידען שוין וועגען די "משקלאר"
טטיס אינשורענס פאנד וועט געוויס נישט זיין איבער
די אויסגארדיקען אונזער אומצורעכענענדיג מיט דעם
צטיגען געזעצן און מיר דער פארזאמלונג פון פאנד.
זי דאס זאגען מיר נישט קוקענדיג אויף דעם וואס מיר
זענען איבער פון די 150 געזעצגעבער פון דער ניו
קערק טטיס אסעמבלי.

לויט דעם איינציגען געזעץ מוז אן ארייטער פאר-
דען מולע דריי וואקסן איידער ער איז בארעכטיגט
קריגען גענעטיש. וועלכע עס שוין נישט אויסנעמעט.
וואלט געזען צומאל פון ערווארענע, אז אויף מארגען
ווארעט ער קריגען דערנאך ווערעט אויף אז ארייטער וואל
גלייך קריגען גענעטיש. אויך אז מען זאל צאלען
א דער טאג פארלוסט. ווען דער געזעץ זאגט צאמער
זיין דריי וואקסן מוזען זיין „קאנטיניווס“, וואו נישט
געברייט, וועלכעס מיינט, אז אויב דער באטרעפענדיגער
זיך קריגען 1 טאג ארייטש צאלענדיג ער זיך איז געזען
וואקסן ארייטשעלע פארלירט ער זיין „ווייטניג פיר-
דען און מוז אומגעקענט ווארענדיג אויף דאס זיין, מיינט
זיך נישט. און וועלכע מוזען איינפירען א קאמפא און
דער קומענדיגער טעטיק פון דער דערווייטער איינפיר
ווערענדיג דעם געזעץ, וואו ער מען זאל צאלען טאג
זיך נישט גאנצע וואקסן. דאס מיינט ווען איינער פאר-
דען 15 טאג ארייטש, פאילו ווען ער 15 טעג וואקסן זיך
געקליבען איז 5 וואקסן, וואו ער זיין בארעכטיגט צו
געקליבען.

אויסריכטיג אייערע,
דיזייד דובינסקי,
פרעזידענט אינטערנעשנאל לידיס
גארמענט וואירקערס יוניאן".

פרויקט קליידער מאנופעסטורען אין ווארקאווער פאר טיש געלובמאט מיט זיכטיגע אפרישערונגן פאר ארבייטער. אויסנעם דעם נייעם גריסענט איז יא ארבייטער אפרישט געהערען פון 44 איין 40 שטוב-דען א וואך. די שירותות פון אלע ארבייטער אין בעהע כעת געהערען מיט צען פרעצענט און עס זיינען אייבערשט געהערען אנדערע אפרישערונגן אין די ארבייטער-בדינגונען.

[illegible]

אנערקענונג רעזאלוציע.

מיר, די אַרבייטער פון דזשוינער וואג, 1400
ברודוועי, פארזעמלט אין בויקאוויטשעס רעסטאראן
ביי מייגדעקעס טישען אין דער אַנדרעוועניט פון
אונזער ביזנעס-פּענט ברודער ראזענטאל, ווי איין פון
טעטער פון אונזער פירמע, צעמט 15 פּאָלגענדע ריר
אָלעציע:

צוקעקענענדיג די גוטע ארבייט פאר דעם האלץ
 זיין פון אונזער שטאט, פון אונזער שטעטערעם ברודער
 סאטליי, פרעזענטירען מיר איהם מיט א ריזיגסטע
 פאר ווייטנעם איהם צו צו געבויכען אין בעסטען גע
 זונט, און העלפן, אז ער וועט אויך ווייטער פארזעצן
 זיין גוטע ארבייט פאר דעם שטאט.

מיר דרייען אויס אונזער ווארטיגן דאנק צו אונ
 זער ביזנעס קענען ברודער רעזענטאל, האט ער איר
 אעלעמאל געזען ברייט צו וועלכען מיר זען אסאך שטעט.
 ניט פארשטענדענדיג אויך אין סאטליי, אז גאר
 דאנק אונזער יוגען, וועלכע האט באוויזען צו שטעט
 ביליגער און געזונטלעכער דעם קעגנשטאל אין טורי
 און אונז געלונגען געזונטלעכער צו שטעטלעכער
 שטאט, פארשליכטען מיר זיך אלע אלע מאל אין צו זי
 דען זייט צו ארבייטען פאר דעם האלצלייך פון אונז
 אראנזשניצ.

דעוואלוציאנעס-קאמיטע:

דזשיקאב שניידער, מעקס קאפלעו, מ. ראבינסאן

"מין לביער ראח: דער צייטווייליגער סלעים פון
 סטעיט קאנדידאטן וואס אין אגאנצן געווארן פון
 און אמעריקאן לייבאר פארטיי דערקוואדערס, ווי עס
 איז באריכטעט געווארן אין די מארגען צייטונגען, אנט-
 דעלעסן יום דעם נאכפון פון גאורדנארג היירערס.
 האלדעסן. פון דעם שטאנדפונקט פון אונזער גאנצער
 ציע, די אינטערנעשאנאל ליידס גארמענט וואקערס יר
 נאך, באטראכט איר דאס פאר זעהר א פארדינסט-
 ליכע זאך.

כאטש אין לויף פון לעצטען יאָהר האָבען מיר
ניט געקענט איינשטעלען מיט אלץ וואס גאָרענאָר לער-
מאָן האָט געזאָגט אָדער געטאָן, דאָך איז קיין פּראָגע
ניט, אָז ער איז איינער פון די איבערגעבענסטע און

פאני יוניאן. די סטרייברעכער האבען זיך אנשאנגט צו ירקעבען דעם שטערטער און האבען זיך געווענדט צו ירקעריש נאך אן אינזשאנקשאן געבען דער אפטייעלע פון דעריינעם אז ליבאר, וועלכע דא איז פארשטען אונקענעמען דעם שטערטער. עס האט זיך אנגעווייבן אז נייע קאמא און צו געריכטען. דער רעזולטאט איז אבער געווען אז די מירמע האט אנטדעקטען אן אג' ימענט מיט דער אינפערענצענשאן און אלע בעל מלאכה האבען זיך אנגעלעבט און דער יוניאן.

„דער סעטלמענט פון דער פירמע — שרייבט פערל שטיין — האט געהאט א זעלטענע גוטע ווירקונג אויף אלע וואס זיינען באטרונדע מיט דער אינדוסטריע אין סאן אנטאניא. די יונגן פירט איצט אן א שטארקע קאמפיין און די איבעריגע שעהער.

אינמערנעשאנעל פירט איין 40-שטונדען
וואך אין וואנקואווער.

ווייס-פרעזידענט ישראל מיינבערג, פארטרעטער פון
דער אינטערנאציאנאל אים'ן פאסיפיק, מעלדעט אין א
טעלעגראם צו פרעזידענט דובינסקי, אז עס איז אים גע-
לונגען צו באנייען דעם קאלעקטיווען אגרימענט מיט די

(שלוס פון זייט 12)

אונזער געזעצט סיסטעם און די געזעצט געשטעלט זיין
 געזעצט. נאך דעם ווי אנטהאלטן לעזט אויך באזיר
 סטונט געלעגראמעס און איטעלינעישען קלאקמאכער לי-
 קאל 48, וויקעלעט צו אויף א מאדעם, א געשלינגענעם
 רעדע. ער לעזט פאר דעם דאקטאמענט, וועלכער זיין
 איבער דעם: ווילקייטס מעמאריאל האטסיטאל" אין נאמען
 פון די אלע קאמפאניעס וואס תובען דעם האטסיטאל גע-
 בויט, צום מאנאטאמיות, מארין געבוירן פון די קראנקע.
 און מיט דעם ווערנדט די אלע קראנקע זעלען פון דעם-
 פארטאל אריין רעדאדעט

[illegible]

אינטערנעשאנאל ברייטערט אים ארגאניזאציע אפארט אין מאנטרעאל



ליב דעם וואס די פונקציעס פון אונזער אינטערנעשאנאל אינאיינעם פאר אונזערע זאכן, ווערן אלץ מער און מער, האבען מיר געפונען פאר נויטיג דורכצופירן רעגולירע ענדערונגען אין אונזער ארגאניזאציעס אפארט. די ענדערונגען זענען זייענע געמאכט געווארען מיט דעם איינציקן פון אונזער אינטערנעשאנאל דורכגעפירט ווערען.

ביז איצט אין געווען איין מענדעווער — טאקע מיין ווייניגסט — אויף אלע דעפארטמענטען פון אונזער אינטערנעשאנאל. איצט זיינען באשטימט געווארען אסיסטענט-מענדעווערס פאר די פארשידענע דעפארטמענטען, וועלכע וועלען זיין פארמאגטאטליך צום מענדעווער. דאס וועט דעם מענדעווער באפרייען פון געווענליכן רויטינג אריינס וועט צוליב דעם אנגעמינע אינטערעסעס פון אונזער אינטערנעשאנאל אין מאנטרעאל.

אלס אסיסטענט מענדעווער צום קלארק-דעפארטמענט, און באשטימט געווארען ברודער סעמועל קריימאן, וועלכער איז פאר א צייט געווען מענדעווער פון טאראנטו דער דאזיקער בארד.

אין דעם קלארק דעפארטמענט איז איצט צוויי לעבעדיג ווי אין א ביזשעס. די פארשידענע פרייזשעס פון זיינען איצט גואלדיג פארנומען מיט איינשטעלען פרייזשעס. דער סעזאן פון אריינס אין די קלאק שפער וועט זיך באלד אפמאכן. אפילו איצט איז די צייט גוט גוטע און דערמאר האבען מיר נאך אונטערהאלדונגען מיט די באפעליגטע אייגענשטימען, אז דער צווייטער רעגנער, "דעו" וואס האט, לויט דעם אגרימענט, געזאגט אריינגען אין קראפט דעם ערשטען יולי, זאל אפגעלייגט ווערען אויף דעם ערשטען יאנואר.

די בעליבתיג האבען ארויסגעשטעלט דעם פארלאג ווי אין א פראצענט לוינדענערונג, באהויפט ענדעדיג, אז אויב די דאזיקע קאנצעסיע וועט זי געבן ווערען וועט עס זי שטערען צום פארקויף פון קלאקס. עס איז ווערען דעם פארמאגטאטליך געווארען פאר דעם אומפארמאלישען טעקסט, איסאכאר גרינבערג, די יונגן האט געפילט, אז ס'איז אין די אינטערעסעס פון טייד בכלל, געמענדיג אין אכט די אומגלייכע טייד-סיסטאציע, אפצולייגן די לוינדענערונג פון 5 פראצענט אויף יאנואר, כדי די איצטיגע פרייזשעס פון פראדוקציע זאלען פארלייגט גיט געהעכטע ווערען. ס'איז אבער פארשטאנען געווארען, אז אין יאנואר זאל די לוינדענערונג אריינגיין אויטאמאטיש אין קראפט און אונטערהאלטן לונגען.

ווען עס איז צו די לעקציען באריכטעט געווארען דעם דאזיקען פארמאגטאטליך איבער דעם 5 פראצענט "דעו", האבען די מיטגלידער איינשטימען אנגענומען די רעקאמנדאציע פון דאזיקע קאנסיל. די מיטגלידער האבען דערביי ארויסגעוויזען א געהעריגע פארשטענדיג גוט פאר די פראבלעמען פון טייד און מאניפעסטירט זייער צוטרוי צו דער פירערשאפט פון דער יונגן. דאס ווייט אויף דעם געווענען צושטאנד וואס עס הערשט אין אונזער מאנטרעאלער ארגאניזאציע.

קאמפני צו גוטמאכען צוריקשטעהענדע מיטגלידער דער דאזיקער קאנסיל האט באשטימט געווארען אז עס מוז דורכגעפירט ווערען א קאמפני צו מאכען געשטייגט א נאך פון אונזערע מיטגלידער, וועלכע זיינען צוריקגעשטען נאך אין זייערע דיוס-פאלעס.

עס איז פאר דעם צוועק באשטימט געווארען א קאמפני מיט פארשטענען פון אלע לעקציען, און עס די קאמפני וועט דאריבער, "אפגעשטען" יעדע מיטגליד און ווען, אז ער זאל גיט זיין צוריקגעשטען און זיין דיוס, "דעו" מיר זינען איבערגעבליבן, אז עס דער קאמפני וועט דורכגעפירט ווערען דערפאלגרייך און דאס וועט פארשטענען דעם ווערען דערפאלגרייך צושטענד פון דער יונגן, און דעם האבען די גוטע וויקטא און די פרייזשעס קאמפניס און ווען א יונגן איז פראדוקציעל שטארקער ווערט זיך אויך מער רעספעקטירט פון די בעליבתיג. פארשטענען און קלארק-דעפארטמענט יונגן — דאס איז איצט איינע פון אונזערע צילען.

פון בערנארד שעהן

גענעראל ארגאניזירט א. ג. ו. ו.

די ענדערונג אין דרעס דעפארטמענט אין דער צייט ווען מיר האבען פאר'ן קלארק-דעפארטמענט באשטימט אן אסיסטענט-מענדעווער, האבען מיר געפונען פאר נויטיג צו באשטימען צוויי אסיסטענטעס צום מענדעווער פאר דעם דרעס-דעפארטמענט. זיי זיי נען: דאס וואס אלע, דער מענדעווער פון קאטע'ס לעקאל 205 און קלארק דאדאוו, אן ארגאניזירט פאר אונזער דרעס-מאכער יונגן.

ברודער אלע וועט, לויט זיינע גיטע פליכטען, האבן דעם אויפמיכט איבער די "קאמפליינט", ווי אויך אויף דעם אדמיניסטראטיווען אפיס. צו ברודער דאדאוו ווע ווערט איבערגעגעבען דער אויפמיכט איבער ארגאניזאציעלע אנגעלעגענהייטען. ברודער דאדאוו פאר טרעס די פראנצויזיש-שפראכעדיגע מיטגלידער פון דער דרעס-מאכער יונגן און ברודער אלע די ענגלישע. דער סטעף פון דער דרעס-מאכער יונגן און א ספעציעלער ארגאניזאציעס קאמטעט האבען זיך אונטערגענומען צו מאכען קאמפליינט אין די דיוס-פאלעס אלע מיטגלידער ביי'ן ערשטען אקטאבער, ווען די העכערע דיוס-פאלעס פאנגען זיך אן. דאס וואס איצט זייער שוואך אין טייד, האפען מיר אבער, אז צוויי שנעל ווי דער סעזאן וועט זיך אפמאכן, וועט די קאמפליינט-צומאכען די "דיוס" דורכגעפירט ווערען דערפאלגרייך. די מיטגלידער, וועלכע ווילען איינפאלען, "דיוס" פאראויס ביז יאנואר, קריגען די פריוויילעגייט וואס מען וועט זי ביז דאן רעכענען די קלענערע, "דיוס"-פאלעס. ווען רעגנער די מיטגלידער וואס וועלען פארמאגטאטליך גוט צומאכען זייער דיוס ביז אקטאבער, וועלען נאך אקטאבער דארפן צאלען זייערע צוריקגעשטענענע "דיוס" לויט דעם געהעכערטען קורס.

עס איז צו ערווארטען, אז די מיטגלידער וועלען אפגעפירט אין דער דאזיקער קאמפני אין די דרעס-מאכער יונגן, וועלכע איז, לויט איר צאל מיטגלידער, די גרעסטע יונגן אין שטאט וועט געשטעלט ווערען אויף א געווענען באזיס.

2

פינף פראצענט רעארגאניזירט

אין איינפאלג מיט א פונקט נאך פון אלטען אגרי-מענט, זיינען די דרעס-בעליבתיג בארעכטיגט צו רעארגאניזירן זייערע שפעטע ווייניגסטע חדר אויף 5 פראצענט, לויט דעם גייעם אגרימענט ווערט וועט רעארגאניזירט אפגעשאפט. עס בלייבט בלויז 5 פראצענט רעארגאניזירט אין יאנואר.

פארלייגט האבען מיר ערווארטען אפליקאציעס פאר רעארגאניזירט פון עטלעכע און צוואנציג שפעטע און עס רייט אן צוזאמען 59 אריינציען, מיר, פון אונזער ווייט, אונטערהאלדען פון דאזיקע בעליבתיג און מיר האפען, אז נאך די אונטערהאלדונגען וועלען מער ווי א העלפט פון די דאזיקע אריינציען "דיוס-אינטיממעט" ווערען. לויט א באשלוס וואס דער דאזיקער בארד האט אנגענומען מיט דריי חדשים צוריק, איז די יונגן פאר אינטערעסירט צו פארמאגטאטליך נאך פאר אפגעלעבט-בעליבתיג וועלכע זיינען גוטשטייגט מיט זייער "דיוס", און די יעניגע וועלכע האבען אין די לעצטע 8 חדשים גיט געפונען פאר וויכטיג צו גוטמאכען זייער מיטגלידערשאפט, איז די יונגן גיט פארמאגטאטליך פאר האנדלען אין די רעארגאניזירט פאלעס וואס וועלען זיך מאכען.

דער, באל מיידלינגס וואס האט אויפגעוואנדעט טעמערעל.

דער פראכטפולער, באל מיידלינגס וואס האט אונזער אינטערנעשאנאל האט דורכגעפירט אין מאנטרעאל דעם 23סטן יוני, האט איינגעוואנדעט די שטאט און דאס איז געווען א גרויסע געשעעניש אין די סטאטאל קרייזען פון דער קענעדיע מעטראפאליט. ס'איז געווען א באל אויף דעם פארזיידע שטייגער. אונזערע פראנצויזישע מיטגלידער און אונזערע פראנצויזישע פרייזשעס זיינען געווען אויסערגעוויינליך באגייסטערט צו ווען א שטיק פארזיידע מיט אונזער איינע פון אונזערע צילען.

צום באל זיינען געקומען א צאל זייער חשובע געסט, לייטענדיג פירערען פון פאליטישען לעבען, ווי אויך פירער פון די טרייד-יוניאן קרייזען. לאידזשי אנטאני, ערשטער ווייס-פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנאל, איז געקומען צו פארטרעטען אונזער פרעזידענט, וועלכער האט, לידער, צוליב קראנקהייט, גיט געקענט קומען. נאך א וויכטיגער גאסט פון אונזער אינטערנעשאנאל איז געווען שוועטער ראח פסטאטא, וועלכע איז געקומען ספעציעל צום באל פון באסטאן. אנדערע געסט זיינען געווען: האג, אדעמאר ריינא, מעיאר פון מאנטרעאל; ס. בושאר, פירער פון דער ליבעראלער אפאזיציע אין קוויבעקער לעדזשיסליטשור; קלעפאס באסטיע, א ליבעראלער מיטגליד פון לעדזשיסליטשור; מוסיע מוגיע, סעקרעטער פון האג, גאדא, פירער פון די קוויבעקער ליבעראלען; קאנדיד ראשפאט, בארימטער טרייד-יוניאן פירער; מר. וועלש, פרעזידענט פון טאראנטו טייק סטיל יוניאן, און פילע אנדערע, וועמענס נעמען איך קען נישט אויסרעכענען צוליב מאנגעל אין פלאץ.

אויסער וואס עס איז דורכגעפירט געווארען א פראכטפולער קאנצערט פון פראנצויזישע פאלקס-לידער, איז אויך פארגעקומען א "פערפארמאנס" און דרעסעס פאר דעם צוועק זיינען אויסגעלייגט געווארען פון די דרעס-פירמעס, ביי וועלכע עס זיינען באשעפטיגט אונטער מיטגלידער.

ס'איז געווען א גרויסע געשעעניש פאר אונזערע מיטגלידער דער, באל מיידלינגס, מיר פלאנענען צו מאכען נאך אפגעלעבט אונטערגענומען אין דער נאענטער צוקונפט.

דער געשטענענער אגרימענט אין עמבראידערי טייד, נאך לייגענער אונטערהאלדונגען און זינגענישען האבען די עמבראידערי בעליבתיג געשלאסען א קעס לעקציען אגרימענט מיט אונזער יוניאן. דער נייער אגרימענט, וואס איז פאר צוויי יאר, איז אונטערגעשריבען געווארען דעם 26סטן יוני, און ער איז א ספעציעלען מיטגליד פון דער עמבראידערי, פליטערס און סטייטשערס יוניאן לעקאל 815, מיט גרויס ענטוואהן גוטעוויסען געווארען.

לויט די פונקטען פון אגרימענט איז יעדער אריינס טער בארעכטיגט צו א "דעו" פון זיין ווייניגסטע ווי א דאזיקער. און מאכען בעליבתיג בארעכטיגט לוינדענערונג נאך פון 4 דאזיקער, דאס איז לויט די גיט לויט מינימום וועלכע זיינען איינגעשטעלט געווארען און וועלכע גייען אריין אין קראפט פון דעם ערשטען יאנואר איצט איז נויטיג, אז דער דאזיקער אגרימענט זאל לעגאליזירט ווערען לויט דעם קלעקטאטען לייבאר און רימענט עקט. שריט צו דורכפירען די לעגאליזאציע זייער שוין גענומען געווארען.

דער עמבראידערי יוניאן איז אין א גוטע צושטאנד. די מיטגלידער ווייסען די וויכטיגקייט פון זיין ארגאניזירט און בארייטען אויף וויסל ווי האבען פארבעסערט זייער לאג זינען ווי האבען זיך פאראייניגט אונטער דער פאן פון אונזער אינטערנעשאנאל.

מרויער רעאזאציע

פרייטאג, דעם 24סטן יוני, 1938, איז געשטאנען ברודער אלע ווערענאל, א מיטגליד פון דער קלאק אפ-רייטערס יוניאן, לעקאל 117, מיט זיין פרייזשיגען מיט האט די קלאקמאכער יוניאן פארלארען איינע פון די גרינדער און ווערענאל, וועלכער האט אונטערגעגעבן זיין צייט, מיט און ענערגיע פאר דער בויאונג און בילדונג פון דער ארגאניזאציע.

ברודער ווערענאל האט פאר פילע יארען געדינט דער ארגאניזאציע אלס מיטגליד פון דער עקזעקוטיוו בארד פון לעקאל 1 און אויך אלס דאזיקער בארד דער לעגאט. פאר ער איז אפגעווען געווען גיט ווייניגסטען פאר דעם ווארלייז פון דעם קלאקמאכער און דער יוניאן. זיין טויט האט ארויסגעוואנדען א טרייב ביי אלע די וואס האבען אים געקענט.

מיר באווייזען זיין פארלוסט און גלייכצייטיג דער קען זיין אונזער סימפאטיע צו די קינדער וועלכע זיין האט איבערגעלעבט.

זאל לעבען זיין אנדערשן קלאק אפ-רייטערס יוניאן לעקאל 117 א. ג. ו. ו.

ר. בוקערמאן, טעמערעל. לאזט לייווי, מענדעווער.

יוניאן טעטיגקייטען אין סאן פראנציסקא

פון י. מינקא

און געוואונען יוניאן אנדערשענע און א דעה אויף די פרייזשעס-באריינגונגען. דער אומגליקליכער רייס אין דער אפערקאנער פרייזשעס באוועגונג האט אונז פארשטעלט דא א הייפט ביסעל צרות. מיר האבען דא געהאט א מיטגליד פון לעקאל 8, וועלכער האט כסדר געזוכט א געלעגענהייט צו ווערען א באזעצער פון באזעצער. פאר א שטיקל צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס באזעצער פאר א טייל צייט. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקסערס און ער איז ארויסגעשטויסען געווארען פון יעדען שט. דער רייס איז די פרייזשעס-רייזען האט אים אבער געגעבען די מעגליכקייט וואס ער האט געזוכט אונטער אונזער דור דער צייט איז ער אנגעשטעלט געווארען אלס ארגאניזירט פאר דער אונטערגעפירטען פון אגרימענט פאר די יוניאן. עס האט אבער לאנג גיט געדויערט און דער לעקאל האט איינגעזעהן, אז דער נישט איז א שווערער עקס

**„יונטי הייז“ טרעפט זיך אליין
איבער מיט אירע קאנצערטען
און אונטערהאלטונגען**

עס ווירטן געקומען ענדערונגען אין דעם קלאס
טרייט. זיי ווירטן גיט געקומען מיט א מאָל, נאָר ביי
לעבזויט. די יוגאָן האָט אָנגעפירט אַ האַרטגעקויגט

SOCIAL SECURITY BOARD,
BUREAU OF OLD-AGE INSURANCE,
Baltimore, Md.

ACCOUNT NUMBER

DATE OF BIRTH Month Day Year

Please send me a statement of the wages credited to my Old-Age Insurance Account for the year ending December 31, 1957. I am a member of the International Ladies' Garment Workers' Union.

Name

Street and number

City and State

Signature (Do not print)

(The space below is to be filled in by Social Security Board)

Statement of Old-Age Insurance Account, on request:

Total wages reported for calendar year Jan. 1, 1957, to Dec. 31, 1957, \$

SOCIAL SECURITY BOARD,
Baltimore, Md.

GERECHTIGKEIT
A LABOR JOURNAL
Published every month by the
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:
718 Bergen Ave., Jersey City, N. J.
General Office:
3 West 16th St., N. Y. C. Tel. WAtkins 9-6886

DAVID DUBINSKY, President
and General Secretary-Treasurer
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. XX. No. 8  August, 1936

Entered as Second Class Matter, August 7, 1920
at Post Office at Jersey City, N. J., under the
Act of August 4, 1912. Authorized for mailing at
special rate of postage provided for in Section 1103
Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 15, 1935.